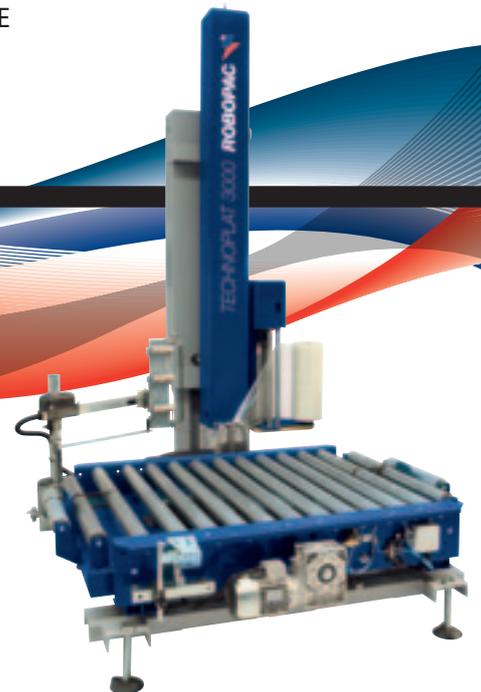


# **TECHNOPLAT 3000**

STATION DE BANDEROLAGE AUTOMATIQUE  
ENVOLVEDORA AUTOMÁTICA



**ROBOPAC** 

# ROBOPAC

ROBOPAC, créé en 1982, est leader mondial des technologies d'emballage utilisant du film étirable. Nous produisons plus de 5000 machines par an dont 70% à l'exportation vers les principaux marchés mondiaux. L'entreprise a mis au point quatre technologies différentes: robots, plateaux et bras tournants pour la stabilisation de charges palettisées à l'aide de film étirable (marché principal), banderoleuses horizontales avec film étirable pour produits de forme allongée, machines pour l'application de film thermorétractable et fermeuses de caisses. Grâce à son réseau de distribution mondial, à ses centres d'assistance technique et à son service de pièces détachées présent dans toutes ses filiales étrangères, ROBOPAC est en mesure de proposer un service après-vente très rapide et efficace.

# AETNA GROUP

AETNA GROUP produit et commercialise au niveau mondial des banderoleuses verticales et horizontales pour le conditionnement et l'emballage avec film étirable, des fardéleuses, des conditionneuses avec film thermorétractable et des encartonneuses. Le groupe compte plus de 400 salariés dont plus de 80 techniciens employés au service après-vente, et réalise un chiffre d'affaire annuel de 85 millions d'euros. Nos usines de production sont au nombre de cinq pour les 4 marques commerciales: ROBOPAC, ROBOPAC SISTEMI, DIMAC ET PRASMATIC. Notre réseau commercial est constitué de plus de 450 agents et distributeurs et de 6 filiales (France, Grande-Bretagne, Allemagne, États-Unis, Russie et Chine). Avec plus de 100.000 machines vendues et installées dans le monde, AETNA GROUP est en mesure d'offrir une gamme de solutions et de services très vaste pour répondre aux exigences les plus variées dans le secteur du packaging.

La certification ISO 9001, obtenue et conservée depuis 1997, a représenté non seulement un résultat prestigieux mais a surtout encouragé l'entreprise à redoubler d'efforts pour améliorer sans cesse ses performances.

ROBOPAC, fundada en 1982, es líder mundial en la tecnología de envoltura con film estirable, con una producción de más de 5.000 máquinas/año, el 70 % exportadas a los principales mercados mundiales. Las tecnologías desarrolladas por la empresa son cuatro: robots, mesas y brazos rotativos para la estabilización de cargas paletizadas mediante film estirable (core business), enrolladores horizontales de film estirable para productos de forma alargada, máquinas para aplicación de film termorretráctil y máquinas precintadoras. Gracias a una tupida red de distribuidores a escala mundial y a los centros de asistencia técnica y a los servicio de recambios presentes en las filiales exteriores, ROBOPAC asegura un servicio post-venta eficaz y rápido.

AETNA GROUP fabrica y comercializa a escala mundial máquinas envolventoras para el envasado y el embalaje con film extensible, enfajadoras, envasadoras con film termorretráctil, encartonadoras y precintadoras. El grupo cuenta más de 400 empleados, 80 técnicos dedicados al servicio post venta, con una facturación anual superior a los 85 mill. de Euros. Cuenta con cinco plantas de fabricación para sus 4 marcas comerciales: ROBOPAC, ROBOPAC SISTEMI, DIMAC Y PRASMATIC, con una red de más de 450 agentes y distribuidores y 6 filiales presentes en Francia, Gran Bretaña, Alemania, Estados Unidos, Rusia y China. Con más de 100.000 máquinas vendidas e instaladas en todo el mundo, AETNA GROUP ofrece una amplísima gama de soluciones y servicios para las satisfacer las más variadas exigencias del sector del packaging.

La certificación ISO 9001, obtenida ya en 1997 y que desde entonces ha sido continuamente renovada, ha supuesto no sólo alcanzar un objetivo de prestigio, pues también y sobre todo ha reforzado el compromiso de la empresa en la mejora continua de las propias capacidades.



Dans le secteur de l'emballage la production de ROBOPAC propose les modèles de machines suivantes:

En el campo del embalaje, la gama de productos de ROBOPAC se basa en los siguientes tipos de máquinas:

|ROBOT



Robot autonome  
Robot autónomo

|ROTOPLAT



Banderoleuses a  
table tournante  
Máquinas envolvedoras

|ORBIT



Banderoleuses horizontales  
Envolvedora horizontal

|SPIROR



Banderoleuses horizontales  
Envolvedora horizontal

|ATHENA



Ensacheuse automatique  
Envasadora automática

|STARTAPE



Fermeuses de caisses  
Precintadoras

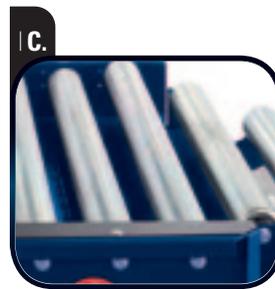
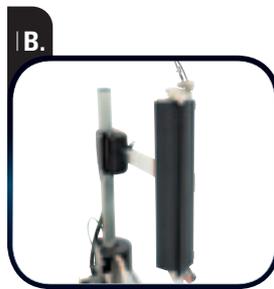
## TECHNOPLAT 3000

Le Technoplat 3000 est une station de banderolage aux performances élevées et d'une remarquable valeur ajoutée. De rigoureux standards de qualité et de sécurité sont à la base de la conception, du choix des matériaux et de l'application d'un logiciel dédié à la mise en ligne de cette banderoleuse. La robustesse du support à roulements à billes, l'entraînement au moyen de motoréduction, joints aux rouleaux d'une portée considérable et à l'utilisation de structures tubulaires fermées s'unissent pour garantir une extrême solidité et fiabilité.

Technoplat 3000 c'est la réponse ROBOPAC à toutes les nécessités d'une production industrielle dynamique. Doté des dispositifs d'automatisation les plus performants et solides, conçu en suivant les critères les plus rigoureux de sécurité et les standards de qualité et de prestations les plus ambitieux dans le domaine de l'emballage de fin de ligne, le Technoplat 3000 s'impose comme un choix gagnant tant pour qui a la nécessité d'avoir une machine de ligne tant pour qui recherche le maximum des performances dans les unités de banderolage avec film étirable.

Technoplat 3000 es una envolvedora con elevadísimas prestaciones y de gran valor adquirido. La proyección, la elección de los materiales y la implementación de un software dedicado a la alineación de este envolvedor han seguido rigurosos estándares de calidad y seguridad. La elevada rigidez del soporte con cojinetes y arrastre por medio de moto reductores, unidos a los rodillos de fuerza elevada y uso de estructuras tubulares cerradas, garantizan una gran robustez y fiabilidad. Technoplat 3000 es la respuesta ROBOPAC a todas las exigencias de producción industrial elevada. Dotada de dispositivos de automatización más eficientes y robustos, proyectada siguiendo los criterios más rigurosos en cuanto a la seguridad y los estándares cualitativos y de prestación más elevados en el campo del empacado de final de proceso, Technoplat 3000 se impone como una óptima elección para quien necesita una máquina de línea pero también para aquellos que quieren el máximo de las prestaciones en las unidades de envoltura con película extensible.

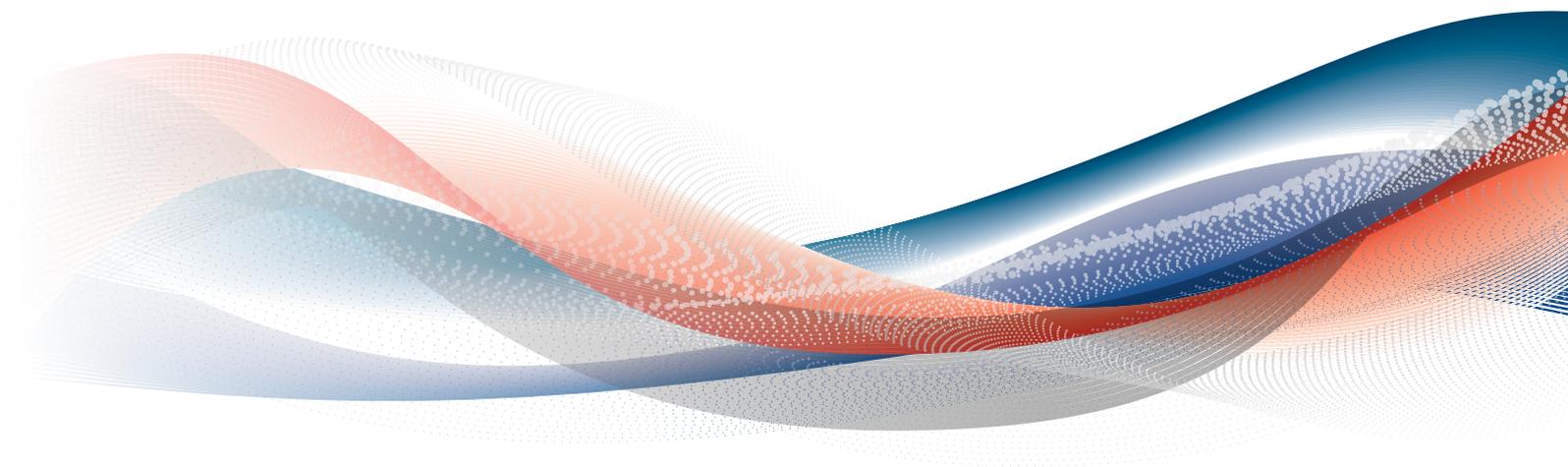


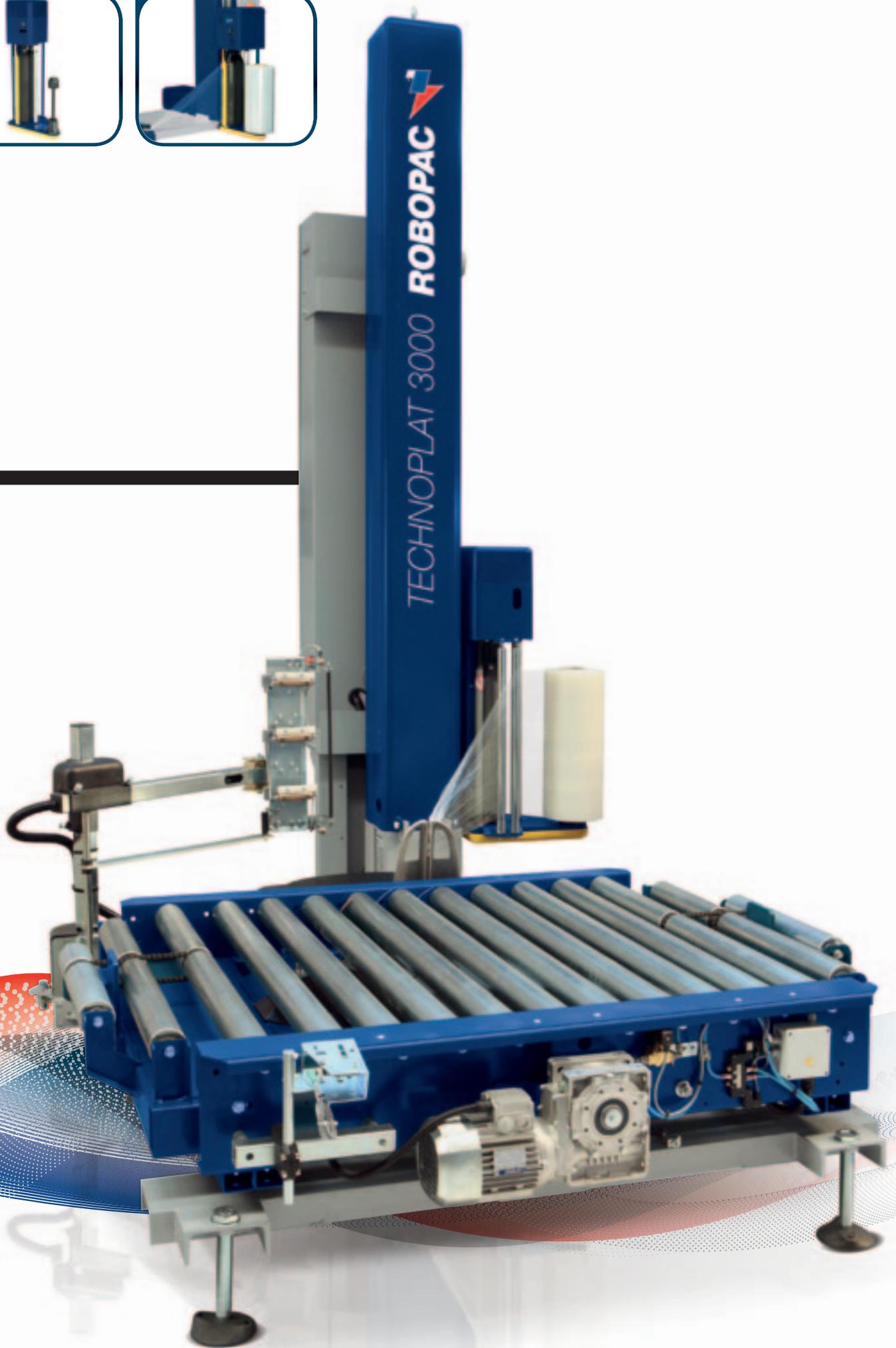


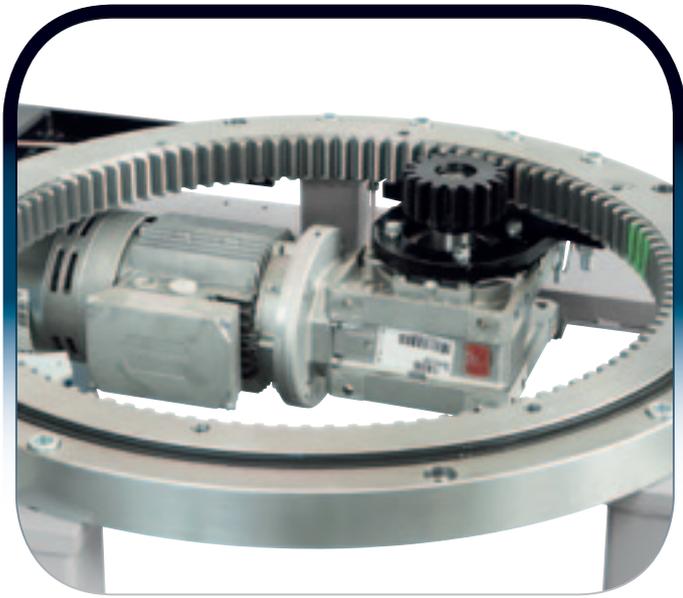
# TECHNOPLAT 3000

STATION DE BANDEROLAGE AUTOMATIQUE  
ENVOLVEDORA AUTOMÁTICA

- A. DISPOSITIF DE PINCE  
A. DISPOSITIVO PINZA
- B. DISPOSITIF DE COUPE ET DE FIXATION DU FILM  
B. DISPOSITIVO DE CORTE Y FIJACIÓN PELÍCULA
- C. PLATEAU TOURNANT À ROULEAUX ZINGUÉS  
C. PLATAFORMA GIRATORIA CON RODILLOS GALVANIZADOS
- D. PANNEAU DE CONTRÔLE AVEC ÉCRAN TACTILE  
D. PANEL DE CONTROL CON PANTALLA TÁCTIL
- E. CHARIOT PGS À RAPPORT FIXE  
E. CARRO PGS CON RELACIÓN FIJA
- F. CHARIOT PVS À RAPPORTS VARIABLES  
F. CARRO PVS CON RELACIÓN VARIABLE







#### SUPPORT DU PLATEAU

Plateau tournant doté de roulements hautement résistants et commandé par un système de pignon et de couronne dentée. La structure du plateau tournant garantit une portée maximale de 1500 Kg. Le système cinématique adopté garantit une rotation précise et fiable avec tout type de chargement.

#### SOPORTE PLATAFORMA

Plataforma giratoria dotada de cojinetes de gran resistencia y dirigida por un sistema con piñones y corona dentada. La estructura del bastidor garantiza una potencia máxima de 1500 Kg. El cinematismo adoptado, garantiza una rotación precisa y fiable con cualquier tipo de carga.



#### PLATEAU TOURNANT

Le plateau tournant est doté de rouleaux hautement résistants, en acier zingué, motorisés à une vitesse maximale de 18 m/min dans la version standard. Les rouleaux ont un diamètre de 76 mm, une longueur utile de 1100 mm avec un entraxe de 120 mm. Les rouleaux sont commandés par une transmission par chaîne en acier spécial. Il dispose aussi d'un système de soufflage pour éliminer la queue initiale du film afin d'obtenir un banderolage homogène du produit.

#### PLATAFORMA GIRATORIA

La plataforma giratoria está provista con rodillos de gran resistencia, en acero galvanizado, motorizados con una velocidad máxima de 18 m/min en la versión estándar. Los rodillos tienen un diámetro de 76 mm, una longitud útil de 1100 mm con un intereje de 120 mm. Los rodillos están dirigidos por un transmisor en cadena en acero especial. Además, presenta un sistema de soplado para eliminar la cola inicial de la película de manera que tenga una unión homogénea del producto.



#### DISPOSITIF DE PINCE

Dispositif de pince basculante qui garantit une distribution correcte du film.

#### DISPOSITIVO PINZA

Dispositivo de pinza basculante que garantiza soltar correctamente la película.



#### DISPOSITIF TAMPON ET COUPE

Dispositif d'élimination de queue à tampon pneumatique et dispositif de coup au fil chaud.

#### DISPOSITIVO TAPÓN Y CORTE

Dispositivo elimina colas y tapones neumáticos y dispositivos de corte con hilo caliente.



#### CHARIOT PGS

Le chariot de pré-étirage PGS présente un pré-étirage motorisé à rapports fixes (200%, 250% et 300%) avec roues dentées interchangeables manuellement. La gamme des valeurs de pré-étirage peut être étendue à travers des engrenages de 0% - 150% - 200% - 250% - 300% disponibles comme options interchangeables. La force appliquée sur le produit peut être contrôlée par une cellule de charge (sur le rouleau fou de renvoi) et les valeurs de tension du film peuvent être sans cesse configurées depuis le panneau de commandes.

#### CARRO PGS

El carro de pre estirado PGS presenta un pre estirado motorizado con relaciones fijas (200%, 250% y 300%) con ruedas dentadas intercambiables manualmente. La gama de valores de pre estirado puede ser ampliada con engranajes de 0%-100% - 150% - 200% - 250% - 300% disponibles como opcionales intercambiables. La fuerza aplicada sobre el producto puede ser controlada por medio de una celda de carga (en el rodillo muerto de envío) y los valores de tensión de la película son programables en continuo desde el cuadro de comandos.

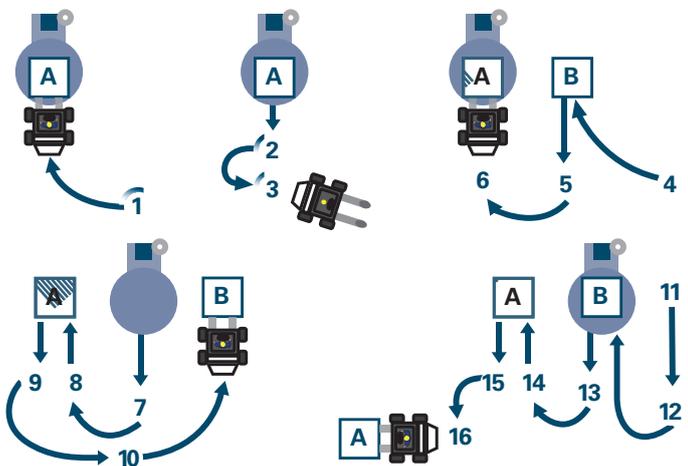


#### CHARIOT PVS

Chariots à rouleaux de pré-étirage à double motorisation indépendante avec réglage depuis le panneau du rapport de pré-étirage de 100% à 300%. Force de dépôt du film sur la charge réglable depuis le panneau, et contrôlée par un dispositif électronique breveté.

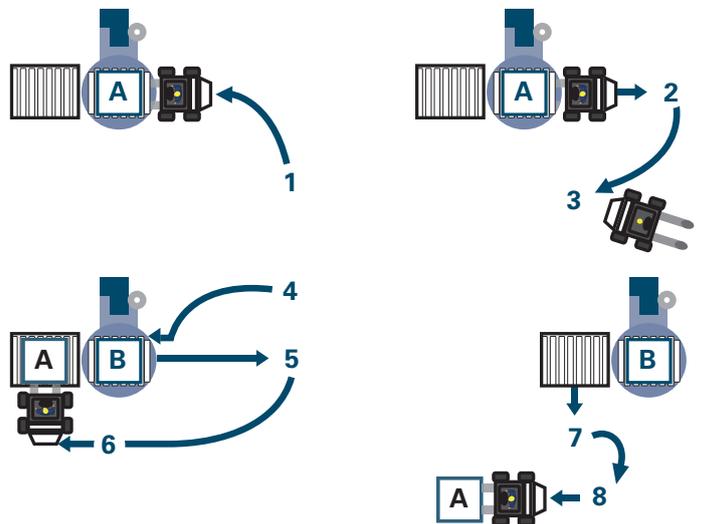
#### CARRO PVS

Carro de rodillos de pre estirado con motorización doble independiente con regulación del cuadro de la relación de pre estirado de 100% a 300%. Fuerza de depósito de la película en la carga regulable del cuadro y controlada por dispositivo electrónico patentado.



### AVANTAGES DU POINT DE VUE DU CHARGEMENT

La station de banderolage ROTOPLAT 3000 permet d'effectuer les opérations de chargement, banderolage et déchargement de la palette dans des délais extrêmement réduits. En effet, alors qu'avec une table traditionnelle, le cycle complet de banderolage requiert un total de 18 opérations et autant de déplacements de la palette, grâce au Rotoplatt 3000, ces opérations se réduisent au nombre de 8, ce qui permet des économies de temps et de travail.



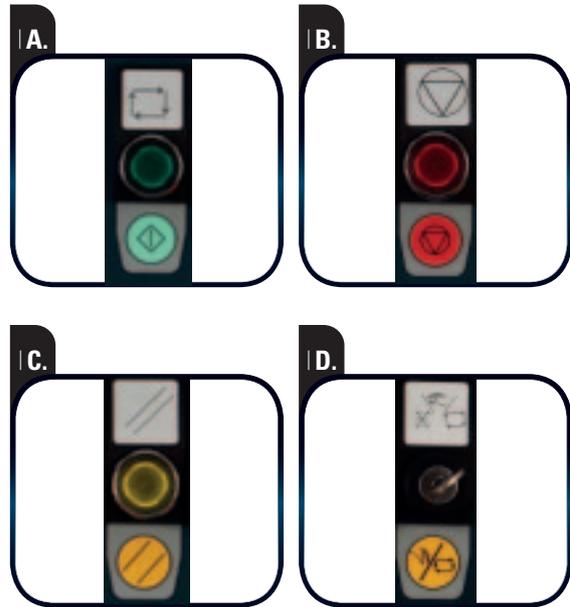
### VENTAJAS OPERATIVAS DE CARGA

La envolvedora ROTOPLAT 3000 permite seguir las operaciones de carga, envoltura y descarga del palé en tiempo extremadamente reducido. En particular, mientras con una tabla tradicional el ciclo entero de envoltura requiere unas 18 operaciones y movimientos adicionales del palé, con el Rotoplatt 3000 tales operaciones se reducen a 8 con consecuentes ahorros de tiempo y trabajo.



PANNEAU DE CONTRÔLE AVEC ÉCRAN TACTILE (STD)  
 Panneau de contrôle avec écran tactile monochromatique Esa.

PANEL DE CONTROL PANTALLA TÁCTIL (STD)  
 Panel de control pantalla táctil monocromático Esa.



A. START CYCLE fait démarrer le cycle automatique de banderolage.  
 A. START CICLO pone en marcha el ciclo automático de envoltura.

B. STOP CYCLE suspend temporairement le cycle de banderolage.  
 B. STOP CICLO suspende momentáneamente el ciclo de envoltura.

C. RESET réinitialise la machine après un arrêt d'urgence.  
 C. RESET resetea la máquina tras una parada de emergencia.

D. Sélecteur CYCLE AUTOMATIQUE/MANUEL sélectionne le mode de fonctionnement de la machine.

D. Selector "CICLO AUTOMÁTICO/MANUAL" selecciona la modalidad operativa de la máquina.

## SÉCURITÉ EXTRÊME! MÁXIMA SEGURIDAD!

**N.B.** Ces dispositifs sont essentiels pour obtenir la déclaration CE sur la machine, sans ces protections, la machine ne dispose que de la **DÉCLARATION DU FABRICANT.**

**Nota:** Dichos dispositivos son esenciales para obtener el certificado CE en la máquina, sin estas protecciones la máquina está cubierta **ÚNICAMENTE CON LA DECLARACIÓN DEL CONSTRUCTOR.**

### PROTECTIONS PÉRIMÉTRALES MÉTALLIQUES

Ces protections précèdent l'accès à la zone de fonctionnement de la machine. Ce dispositif assure des niveaux très élevés de sécurité et garantit une protection totale.

### PROTECCIONES PERIMETRALES METÁLICAS

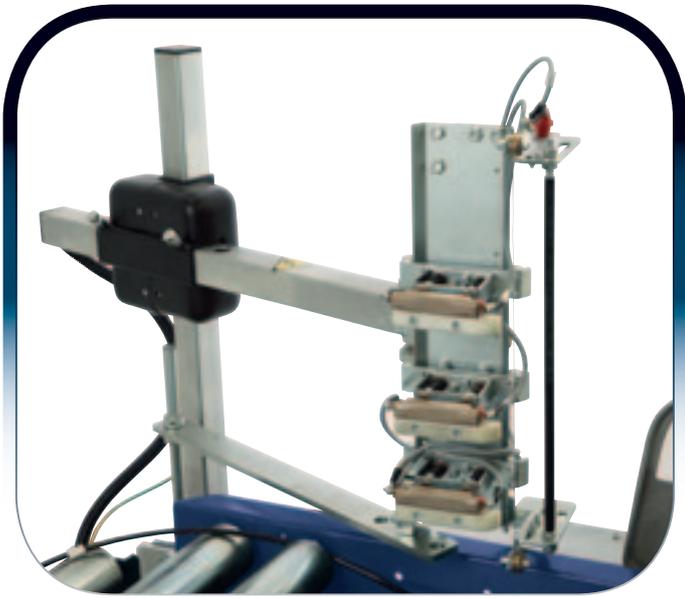
Estas protecciones preceden el acceso al área de operación de la máquina. Este dispositivo asegura los niveles máximos de seguridad garantizando una protección total.

### DISPOSITIF D'ENTRÉE ET DE SORTIE MUTING SYSTEM (en option)

Cette protection basée sur les cellules photoélectriques de détection de la charge en transit assure que seul le matériel à emballer passe sur les trains de galets ; si tout autre objet ou une personne traversait la barrière, la machine s'arrêterait.

### DISPOSITIVO ENTRADA Y SALIDA MUTING SYSTEM (opcional)

Esta protección basada en las fotocélulas de reconocimiento de la carga en tránsito asegura que únicamente el material a embalar pase por los rodillos, si cualquier otro objeto o persona atravesara la barrera la máquina se pararía.



**GROUPE DE SOUDURE DE QUEUE DE FILM (en option)**

Groupe de soudure doté de deux résistances verticales et deux horizontales. Ceci permet une parfaite adhérence du film au produit à la fin du processus de banderolage et d'obtenir ainsi une excellente adhérence à la palette.

**SOLDADOR PARA COLA PELÍCULA (opcional)**

Soldador con dos resistencias verticales y dos horizontales. Esto permite una adherencia perfecta de la película al producto al final del proceso de envoltura obteniendo una adherencia óptima alla paleta.



**MOTORISATION SUPPLÉMENTAIRE (en option)**

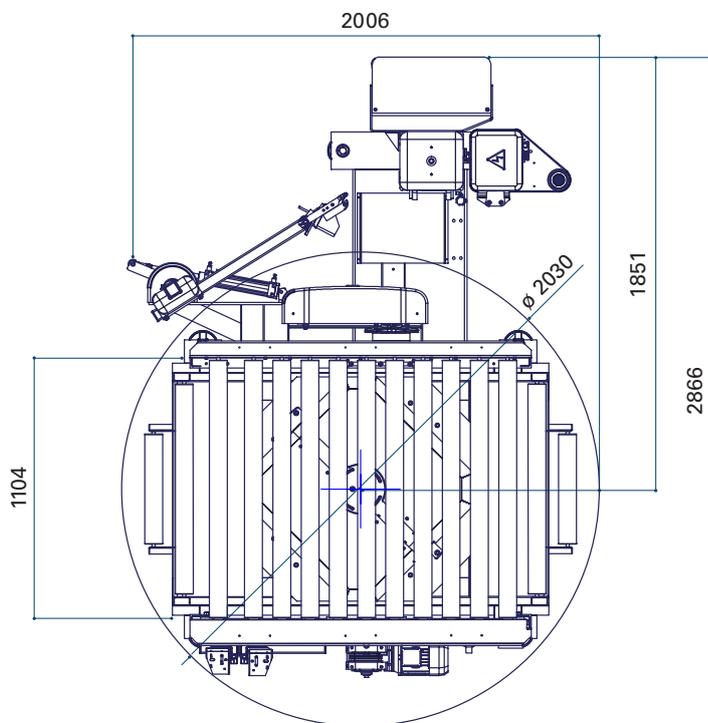
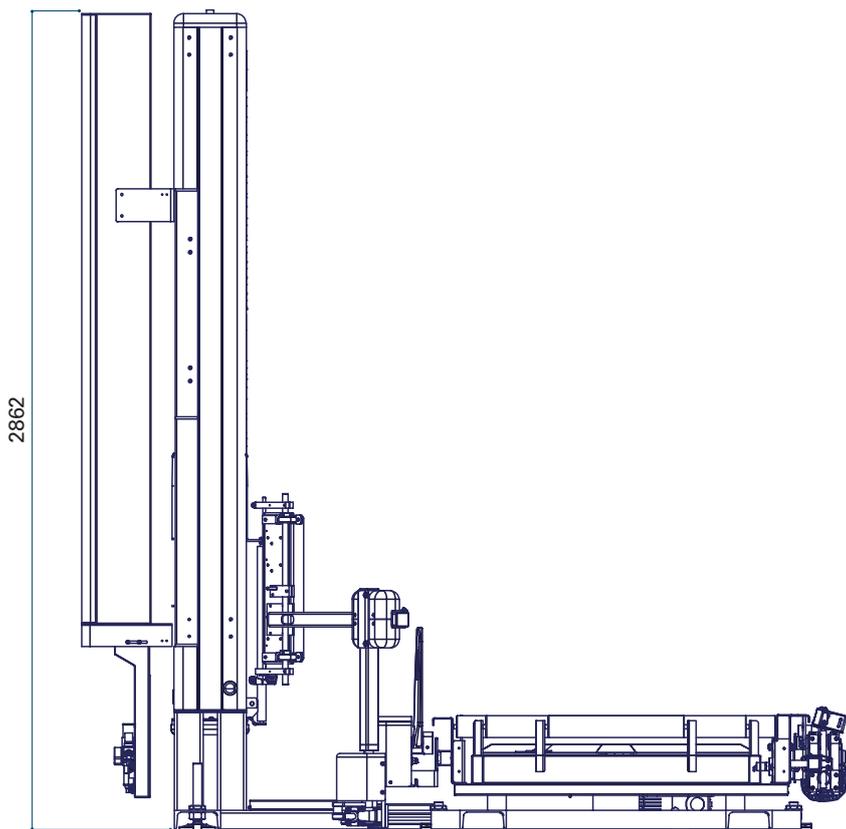
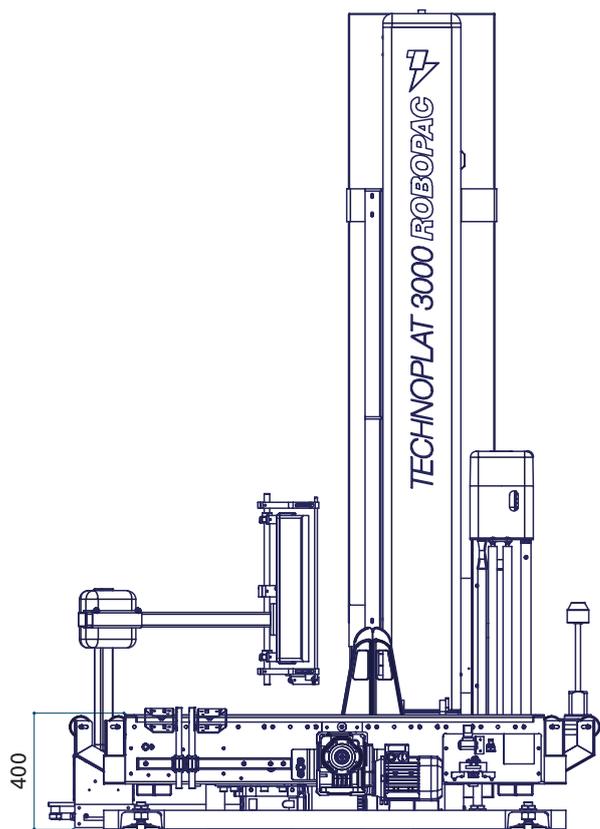
Cette motorisation permet le banderolage de palettes de très petites dimensions (1/2 europallet). Une transmission supplémentaire par chaîne permet de faire fonctionner les rouleaux situés aux extrémités d'entrée et de sortie du plateau tournant.

**MOTORIZACIÓN SUPLEMENTARIA (opcional)**

Esta motorización permite la envoltura de la paleta de dimensiones más pequeñas (1/2 europalé). Por medio de una transmisión suplementaria en cadena son activados los rodillos puestos en la extremidad de ingreso y salida de la tabla giratoria.



TECHNOPLAT 3000



## Caracteristiques techniques/ características

MACHINE/ MAQUINA	TECHNOPLAT 3000 PGS	TECHNOPLAT 3000 PVS
Support plateau Soporte plato	Cercle de rotation avec denture intérieure Anillo a esferas con dentadura interior	Cercle de rotation avec denture intérieure Anillo a esferas con dentadura interior
Charge maximum plateau Ø 76 Capacidad plato Ø76	1500 kg	1500 kg
Charge maximum plateau Ø89 (Opt) Capacidad plato Ø89 (Opt)	1500 kg	2000 kg
Dimension rotation L. rouleaux 1100 mm Dimensiones rotación L. rodillos 1100 mm	2030 mm	1910 mm
Dimension rotation L. rouleaux 1300 mm (opt) Dimensiones rotación L. rodillos 1300 mm (opt)	2200 mm	2060 mm
Hauteur convoyeur à hauteur du sol Altura transportador de altura desde el suelo	Min 400 mm/ Max 550 mm	Min 400 mm/ Max 550 mm
Hauteur minimale du produit + palette Altura mínima producto + paleta	670 mm	670 mm
Dimensions minimum produit Dimensiones minimas producto	600x800 mm	600x800 mm
Hauteur maximum banderolage Altura útil mastil	2200 mm	2200 mm
Vitesse du rotation Velocidad de rotación	15 rpm	12 rpm
Vitesse des rouleaux réglable en continu Velocidad rodillos regulables continuo	15 m/min	18 m/min
Type de chariot Tipo carro	PDS	PVS
Dispositif de pince et de coupe Dispositivo pinza y corte	STD	STD

## Caractéristiques électriques/ Características Eléctricas

Alimentation Alimentación	400 3 Ph+N+PE VAC	400 3 Ph+N+PE VAC
Fréquence d'alimentation Frecuencia de alimentación	50/60 Hz	50/60 Hz
Puissance installée Potencia instalada	3,5 kW	3,9 kW

## Caractéristiques de la bobine/ Características Bobina

Diamètre extérieur max Diámetro exterior máx.	250 mm	250 mm
Hauteur de la bobine de film Altura bobina film	500 mm	500 mm
Spessore film Espesor film	17÷30 µm	17÷30 µm
Diamètre intérieur Diámetro interior	76 mm	76 mm
Poids max Peso máx.	17 kg	17 kg

## Contrôle/ Control

Arrêt en phase Detención en fase	STD	STD
Démarrage progressif Puesta en funcionamiento progresiva	STD	STD
Vitesse de montée/descente du chariot réglable depuis le panneau Velocidad de subida/bajada del carro, variable desde el cuadro (m/min)	1÷6	1÷6
Cellule photoélectrique de lecture de la hauteur de la charge Fotocélula de lectura de la altura de la carga	STD	STD

**ROBOPAC S.P.A.**

Via Fabrizio da Montebello, 81  
47892 Acquaviva Gualdicciolo - Repubblica di San Marino  
T telefono + 378 0549. 910. 511  
F ax + 378 0549. 908. 549 / 905. 946  
E mail robopac@aetnagroup.com

**AETNA GROUP S.P.A. - ROBOPAC SISTEMI**

S.P. Marecchia, 59 - 47826 Villa Verucchio - Rimini  
tel. (+39) 0541 673411 - fax (+39) 0541 679576  
robopacsistemi@aetnagroup.com

**AETNA GROUP S.P.A. - DIMAC**

Via Rinascita, 25 - 40064 Ozzano Emilia - Bologna  
tel. (+39) 051 791611 - fax (+39) 051 6511013  
dimac@aetnagroup.com

**PRASMATIC S.R.L.**

Via J. Barozzi, 8 - Z.I. Corallo - 40050 Monteveglio - Bologna  
tel. (+39) 051 960302 - fax (+39) 051 960579  
info@prasmatic.com

**AETNA GROUP UK LTD**

**Packaging Heights**

Highfield Parc- Oakley- Bedford MK43 7TA - England  
tel. (+44) 0 1234 825050 - fax (+44) 0 1234 827070  
sales@aetna.co.uk

**AETNA GROUP FRANCE S.a.r.l.**

4, Avenue de l'Europe - 69150 Décines - France  
tél. (+33) 04 72 14 54 01 - télécopie (+33) 04 72 14 54 19  
commercial@aetnafr.aetnagroup.com

**AETNA GROUP DEUTSCHLAND GmbH.**

Liebigstr. 6 - 71229 Leonberg - Höfingen - Germany  
tel. (+49) 0 7152 33 111 30 - fax (+49) 0 7152 33 111 40  
info@aetna-deutschland.de

**AETNA GROUP U.S.A. Inc.**

2475B Satellite Blvd. - Duluth - GA 30096-5805 - USA  
phone (+1) 678 473 7869 - toll free (866) 713 7286 - fax (+1) 678 473 1025  
aetnagroup@aetnagroupusa.com

**AETNA GROUP VOSTOK OOO**

129329 Moscow - Otradnaya str. 2B - building 6 office 224  
phone: (+7) 495 6443355 - fax: (+7) 495 6443356  
info@aetnagroupvostok.ru